

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 décembre 2003

PROJET DE LOI**organisant la répartition entre les collèges
électorales du nombre de membres belges à
élire au Parlement européen****AMENDEMENTS**

N° 1 DE M. BOURGEOIS

Art. 1^{er} bis (nouveau)**Insérer un article 1^{er} bis, rédigé comme suit :***«Art. 1^{er} bis. — L'article 9 de la loi du 23 mars 1989
relative à l'élection du Parlement européen est rem-
placé par le texte suivant :**«Art. 9. — L'élection du Parlement européen se fait
sur la base des quatre circonscriptions suivantes :**1° la circonscription électorale flamande qui com-
prend les arrondissements administratifs appartenant
à la Région flamande ;**2° la circonscription électorale wallonne qui com-
prend les arrondissements administratifs appartenant
à la Région wallonne, à l'exception des communes de
la Région de langue allemande ;*

Document précédent :

Doc 51 **0582/ (2003/2004) :**

001 : Projet de loi.

**EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ
PRÉCÉDEMMENT**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 december 2003

WETSONTWERP**tot regeling van de verdeling tussen de
kiescolleges van het aantal in het Europees
Parlement te verkiezen Belgische leden****AMENDEMENTEN**

Nr. 1 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 1bis (nieuw)

Een artikel 1bis invoegen, luidend als volgt:*«Art. 1bis. — Artikel 9 van de wet van 23 maart
1989 betreffende de verkiezing van het Europees Par-
lement wordt vervangen als volgt:**«Art. 9. — De verkiezing van het Europees Parle-
ment wordt gehouden op basis van de vier volgende
kieskringen :**1° de Vlaamse kieskring die de administratieve ar-
rondissementen omvat die tot het Vlaamse Gewest
behoren ;**2° de Waalse kieskring die de administratieve ar-
rondissementen omvat die tot het Waalse Gewest be-
horen, met uitzondering van de gemeenten van het Duits
taalgebied ;*

Voorgaand document :

Doc 51 **0582/ (2003/2004) :**

001 : Wetsontwerp.

**TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE
STUK**

3° la circonscription électorale de Bruxelles qui comprend l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

4° la circonscription électorale germanophone qui comprend les communes de la Région de langue allemande.».

N° 2 DE M. BOURGEOIS

Art. 2

Remplacer cet article comme suit :

«Art. 2. — À l'article 10 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 1^{er}, alinéa 3, les mots «la «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «la circonscription électorale de Bruxelles» ;

B) au § 3, alinéa 4, les mots «la population de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde et» sont supprimés.».

N° 3 DE M. BOURGEOIS

Art. 3 (nouveau)

Insérer un article 3, rédigé comme suit :

«Art. 3. — À l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) au § 3, alinéa 5, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles» ;

B) le § 4, inséré par la loi du 16 juillet 1993 et remplacé par la loi du 18 décembre 1998, est abrogé. ».

N° 4 DE M. BOURGEOIS

Art. 4 (nouveau)

Insérer un article 4, rédigé comme suit :

«Art. 4. — À l'article 21, § 1^{er}, de la même loi, annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 26/90 du 14 juillet 1990 et rétabli par la loi du 16 juillet 1993, les mots «de

3° de kieskring Brussel die het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad omvat ;

4° de Duitstalige kieskring die de gemeenten van het Duits taalgebied omvat.».

Nr. 2 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 2

Dit artikel vervangen als volgt:

«Art. 2. — In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1, derde lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel»;

B) in § 3, derde lid, vervallen de woorden «de bevolking van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde en».».

Nr. 3 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 3 (nieuw)

Een artikel 3 invoegen, luidend als volg:

«Art. 3. — In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 3, vijfde lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel» ;

B) § 4, ingevoegd bij de wet van 16 juli 1993 en vervangen bij de wet van 18 december 1998, wordt opgeheven .».

Nr. 4 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 4 (nieuw)

Een artikel 4 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 4. — In artikel 21, § 1, van dezelfde wet, vernietigd bij het arrest van het Arbitragehof nr. 26/90 van 14 juli 1990 en opnieuw ingevoegd bij de wet van 16 juli

la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

N° 5 DE M. BOURGEOIS

Art. 5 (nouveau)

Insérer un article 5, libellé comme suit:

«Art. 5. — À l'article 23, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

N° 6 DE M. BOURGEOIS

Art. 6 (nouveau)

Insérer un article 6, libellé comme suit :

«Art. 6. — À l'article 24 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 1993 et les arrêtés royaux des 11 avril 1994 et 18 décembre 1998, les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «de la circonscription électorale de Bruxelles».

N° 7 DE M. BOURGEOIS

Art. 7 (nouveau)

Insérer un article 7, rédigé comme suit :

«Art. 7. — À l'article 26, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2003, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont chaque fois remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles».

N° 8 DE M. BOURGEOIS

Art. 8 (nouveau)

Insérer un article 8, libellé comme suit :

«Art. 8. — À l'article 34 de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 1993 et 26 juin 2000, sont apportées les modifications suivantes:

1993, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Nr. 5 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 5 (nieuw)

Een artikel 5 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 5. — In artikel 23, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, , worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Nr. 6 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 6 (nieuw)

Een artikel 6 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 6. — In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993 en de koninklijke besluiten van 11 april 1994 en 18 december 1998, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Nr. 7 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 7 (nieuw)

Een artikel 7 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 7. — In artikel 26, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2003, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» telkens vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Nr. 8 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 8 (nieuw)

Een artikel 8 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 8. — In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993 en 26 juni 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles»;

B) l'alinéa 4 est abrogé. ».

N° 9 DE M. BOURGEOIS

Art. 9 (nouveau)

Insérer un article 9, libellé comme suit :

«Art. 9. — À l'article 35, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots les mots «circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par les mots «circonscription électorale de Bruxelles».

N° 10 DE M. BOURGEOIS

Art. 10 (nouveau)

Insérer un article 10, libellé comme suit :

« Art. 10. — Dans le modèle de bulletin de vote II.d. annexé à la même loi, les mots «Bruxelles-Hal-Vilvorde» sont remplacés par le mot «Bruxelles».

N° 11 DE M. BOURGEOIS

Art. 11 (nouveau)

Insérer un article 11, libellé comme suit :

« Art. 11. — Dans les soixante jours de l'adoption de la présente loi, le Roi met les autres dispositions du Code électoral et de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en concordance avec les dispositions de la présente loi, là où cela s'avère encore nécessaire. Il adapte également les annexes des lois précitées, là où c'est encore nécessaire, afin de les mettre en concordance avec les dispositions de la présente loi. ».

JUSTIFICATION

1. Le découpage actuel des circonscriptions électorales, en particulier celui de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, ne tient aucun compte de la division constitutionnelle de la Belgique en régions linguistiques, en régions et com-

A) in het eerste lid, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel»;

B) het vierde lid wordt opgeheven. ».

Nr. 9 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 9 (nieuw)

Een artikel 9 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 9. — In artikel 35, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden «kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door de woorden «kieskring Brussel».

Nr. 10 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 10 (nieuw)

Een artikel 10 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 10. — In het model van stembiljet II.d., gevoegd bij dezelfde wet, worden de woorden «Brussel-Halle-Vilvoorde» vervangen door het woord «Brussel».

Nr. 11 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 11 (nieuw)

Een artikel 11 invoegen, luidend als volgt:

«Art. 11. — De Koning brengt, binnen zestig dagen na goedkeuring van deze wet, de overige bepalingen van het Kieswetboek en van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, waar nog nodig, in overeenstemming met de bepalingen van deze wet. Hij past ook de bijlagen van voormelde wetten, waar nog nodig, aan teneinde ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van deze wet. ».

VERANTWOORDING

1. De huidige indeling in kieskringen, inzonderheid de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, houdt geen rekening met de grondwettelijke indeling van het land in taalgebieden, gewesten en gemeenschappen, zoals deze bepaald wordt door de artike-

munautés telle qu'elle est prévue aux articles 1 à 4 de la Constitution. Cette circonscription électorale est dès lors contraire à la Constitution¹.

2. La loi du 13 décembre 2002 modifiant le Code électoral ainsi que son annexe a créé des circonscriptions électorales provinciales dans tout le pays, sauf dans la province du Brabant flamand. L'arrêt n° 73/2003 de la Cour d'arbitrage a annulé le régime prévu pour le Brabant flamand. Les principaux considérants de l'arrêt sur ce point sont les considérants n° B.9.2 (à propos de l'ancienne situation) et les considérants B.8.4, B.9.5 à B.9.8 (à propos de la nouvelle situation et du futur régime).

– B.8.4 : « du fait que le nombre de candidats élus dans les circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de Louvain ne dépend pas des chiffres de population respectifs de ces circonscriptions électorales, les électeurs et les candidats de deux des circonscriptions électorales du Royaume se voient privés, de manière discriminatoire, de la garantie offerte par l'article 63 de la Constitution ».

– B.9.2 : En se référant à son arrêt n° 90/94, la Cour considère que si le maintien de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a pu être jugé compatible, en 1994, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, ces mêmes dispositions n'exigeaient pas ce maintien à cette époque, pas plus qu'elles ne l'exigent actuellement².

– B.9.5 : En maintenant la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (alors qu'ailleurs, des circonscriptions électorales provinciales ont été créées), le législateur traite les candidats de la province du Brabant flamand différemment des candidats des autres provinces.

– B.9.6 : « Toutefois, la mesure procède du souci, déjà constaté dans l'arrêt n° 90/94, de recherche globale d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'Etat belge. Les conditions de cet équilibre ne sont pas immuables. Mais la Cour substituerait son appréciation à celle du législateur, si elle décidait qu'il doit être mis fin, dès à présent, à une situation qui a jusqu'ici emporté l'adhésion du législateur, alors qu'elle n'a pas la maîtrise de l'ensemble des problèmes auxquels il doit faire face pour maintenir la paix communautaire ».

– B.9.7 : « En cas de maintien des circonscriptions électorales provinciales pour l'élection de la Chambre des représentants, une nouvelle composition des circonscriptions électorales de l'ancienne province de Brabant peut être accompagnée de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les

len 1 tot 4 van de Grondwet. Deze kieskring is derhalve strijdig met de Grondwet¹.

2. De wet van 13 december 2002 tot wijziging van het Kieswetboek en zijn bijlage heeft overal in het land provinciale kieskringen ingesteld, met uitzondering van de provincie Vlaams-Brabant. Het arrest nr. 73/2003 van het Arbitragehof heeft de regeling voor Vlaams-Brabant vernietigd. De kernoverwegingen van het arrest op dit punt zijn de overwegingen nrs B.9.2 (over de vroegere situatie) en de overwegingen B.8.4, B.9.5 tot en met B.9.8 (over de nieuwe situatie en de toekomstige regeling).

– B.8.4 : «doordat het aantal kandidaten dat wordt verkozen in de kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven niet afhangt van de respectieve bevolkingscijfers van die kieskringen, wordt aan de kiezers en de kandidaten van twee van de kieskringen van het Rijk op discriminerende wijze de waarborg ontzegd waarin artikel 63 van de Grondwet voorziet».

– B.9.2 : Het Hof oordeelt, verwijzend naar zijn arrest nr. 90/94, dat, hoewel het handhaven van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, in 1994, bestaanbaar kon worden beoordeeld met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, diezelfde bepalingen die handhaving op dat ogenblik niet vereisten, noch thans vereisen².

– B.9.5 : Door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te handhaven (terwijl elders provinciale kieskringen werden ingesteld) behandelt de wetgever de kandidaten van de provincie Vlaams-Brabant op een andere wijze dan de kandidaten van de andere provincies.

– B.9.6 : «de maatregel gaat weliswaar uit van de bekommernis, die reeds in het arrest nr. 90/94 werd vastgesteld, om te zoeken naar een onontbeerlijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat. De gegevens van dat evenwicht zijn niet onveranderlijk. Het Hof zou evenwel in de plaats van de wetgever oordelen, indien het zou beslissen dat onmiddellijk een einde zou moeten worden gemaakt aan een situatie die tot op heden de goedkeuring van de wetgever had, terwijl het Hof niet alle problemen kan beheersen waaraan de wetgever het hoofd moet bieden om de communautaire vrede te handhaven»

– B.9.7. «In geval van behoud van provinciale kieskringen voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, kan een nieuwe samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard gaan met bijzondere modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de

¹ Ce n'est pas parce que cette inconstitutionnalité ne peut momentanément être soumise au jugement de la Cour d'arbitrage, qu'elle n'existe pas. La Cour d'arbitrage est en effet uniquement compétente pour juger de certaines inconstitutionnalités (à savoir toute violation des dispositions visant à répartir des compétences, ainsi que des articles, 10, 11 et 24 de la Constitution) (article 1^{er} de la loi du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage).

² C'est nous qui soulignons.

¹ Het is niet omdat deze ongrondwettigheid op dit ogenblik niet aan het oordeel van het Arbitragehof kan onderworpen worden, dat ze niet bestaat. Het arbitragehof is immers allen bevoegd om bepaalde ongrondwettigheden te beoordelen (nl. schending van bevoegdheidsverdelende bepalingen en van de artikelen 10, 11 en 24 van de grondwet) (artikel 1 van de wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof).

² Door ons onderlijnd.

intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans cette ancienne province ».

3. Étant donné que les circonscriptions électorales provinciales n'ont pas été supprimées dans les autres parties du pays, le législateur doit intervenir, soit en supprimant de nouveau partout les circonscriptions électorales provinciales, soit en créant une nouvelle circonscription électorale provinciale du Brabant flamand, même si la composition des circonscriptions électorales dans l'ancienne province du Brabant peut s'accompagner de modalités spéciales qui peuvent différer de celles qui valent pour les autres circonscriptions électorales, afin de garantir les intérêts légitimes des francophones et des néerlandophones dans cette ancienne province.

4. Toute solution durable doit être inspirée par la nécessité de respecter les limites des régions linguistiques, des régions et des provinces. À défaut, les communautés du pays ne seraient pas traitées sur un pied d'égalité.

5. Une scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (tant pour la Chambre et le Sénat que pour le Parlement européen) dans le respect de la frontière linguistique et des limites régionales et provinciales permet de satisfaire à toutes les exigences constitutionnelles susmentionnées. Cela signifie que la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde est ajoutée à la circonscription électorale flamande (pour le Sénat et le Parlement européen) et que, pour les élections législatives, il est instauré une circonscription électorale provinciale du Brabant flamand (arrondissements de Louvain + Hal-Vilvorde)³. Cette scission peut être opérée par une loi ordinaire, à savoir par une modification du tableau annexé à l'article 87 du Code électoral (Chambre des représentants), de l'article 87bis du Code électoral (circonscriptions électorales pour le Sénat) et de l'article 9 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen.

6. Toutefois, pour faire en sorte que la répartition des sièges dans l'ancienne province de Brabant reste correcte, nous proposons, pour l'élection de la Chambre des représentants, de maintenir, en guise de modalité particulière pour cette ancienne province, l'apparement tel qu'il existe à l'heure actuelle : les listes bruxelloises peuvent former groupe, soit avec le Brabant flamand, soit avec le Brabant wallon (jamais avec les deux, de même qu'à l'heure actuelle il peut aussi y avoir un groupement soit avec Louvain, soit avec Nivelles, mais jamais avec les deux en même temps). Il s'ensuit que la répartition des sièges ne différera pas sensiblement de la répartition actuelle. Afin d'éviter d'éventuels abus et en vue de la répartition des députés en groupes linguistiques, les listes bruxelloises qui décident de former groupe sont par ailleurs tenues de faire une déclaration d'appartenance linguistique : le néerlandais pour les listes formant groupe avec le Brabant flamand, le français pour les listes formant groupe avec le Brabant wallon.

³ Si l'option d'une nouvelle suppression des circonscriptions électorales provinciales devait être retenue, l'arrondissement de Hal-Vilvorde en tant que tel devrait devenir une circonscription électorale.

Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren».

3. Daar de provinciale kieskringen elders in het land niet werden vernietigd moet de wetgever -optreden, hetzij om de provinciale kieskringen overal terug af te schaffen, hetzij om een provinciale kieskring Vlaams-Brabant op te richten, weze het dat de samenstelling van de kieskringen in de vroegere provincie Brabant gepaard kan gaan met bijzonder modaliteiten die kunnen afwijken van degene die gelden voor de andere kieskringen, teneinde de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in die vroegere provincie te vrijwaren.

4. Elke duurzame oplossing moet uitgaan van de noodzaak de grenzen van de taalgebieden, gewesten en provincies te eerbiedigen. Zoniet zouden de gemeenschappen in dit land niet op gelijke voet behandeld worden.

5. Aan alle hierboven gestelde grondwettelijke vereisten kan worden voldaan door de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen (zowel voor Kamer, Senaat als voor Europees Parlement), volgens de taal-, gewest- en provinciegrens. Dit betekent dat de kieskring Halle-Vilvoorde bij de Vlaamse kieskring wordt gevoegd (voor Senaat en Europees Parlement) en dat voor de parlementsverkiezingen de provinciale kieskring Vlaams-Brabant wordt ingesteld (arrondissementen Leuven + Halle-Vilvoorde)³. Dit kan bij gewone wet, in wezen door wijziging van de tabel gevoegd bij artikel 87 van het Kieswetboek (Kamer van volksvertegenwoordigers), door aanpassing van artikel 87 bis van het Kieswetboek (kieskringen Senaat) en artikel 9 van de wet 23 maart 1989 betreffende de verkiezingen van het Europese Parlement.

6. Evenwel om een correcte zetelverdeling over de vroegere provincie Brabant te behouden, wordt, voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, als bijzondere modaliteit voor deze gewezen provincie, de apparenering behouden, op dezelfde wijze als deze thans bestaat : de Brusselse lijsten kunnen appaanderen, hetzij met Vlaams-Brabant, hetzij met Waals-Brabant (nooit met beide, zoals nu ook hetzij met Leuven, hetzij met Nijvel geappareneerd kan worden, maar nooit met beide tegelijk). Hieruit volgt dat de zetelverdeling met de nieuwe indeling, niet wezenlijk zal verschillen van de huidige. Om eventuele misbruiken te voorkomen, en met het oog op de indeling van de Kamerleden in taalgroepen, wordt ook een taalverklaring aan de Brusselse lijsten die voor apparenering kiezen, opgelegd : Nederlands voor de lijsten die met Vlaams-Brabant appaanderen, Frans voor de lijsten die met Waals-Brabant appaanderen.

³ Indien zou geopteerd worden voor het terug afschaffen van de provinciale kieskringen, zou Halle-Vilvoorde een eigen kieskring moeten worden.

Le maintien de l'apparement présente l'avantage de permettre une répartition des sièges basée sur la répartition des voix au niveau de l'ancienne province de Brabant et de respecter par ailleurs totalement l'article 63 de la Constitution. C'est surtout aux petits partis que ce système profite : il permet de valoriser les excédents de voix entre les listes formant groupe. Dans la pratique, cette valorisation sera surtout importante pour les listes néerlandophones à Bruxelles.

Si elles ne pouvaient former groupe, les listes flamandes n'obtiendraient pas d'élus à Bruxelles, sauf par le biais de la représentation garantie ou du système des pools de voix par groupe linguistique.

Même en cas de représentation garantie ou d'application d'un système de formation de pools, le nombre de sièges que les Néerlandophones obtiendraient à Bruxelles serait probablement encore trop peu élevé pour assurer la représentation des partis flamands « traditionnels », ce qui ferait que certains de ces partis perdraient toujours des voix à Bruxelles et seraient donc contraints de former un cartel. Grâce au groupement de listes, ces excédents sont toujours valorisés dans l'autre circonscription électorale.

Un autre avantage du système du groupement de listes est qu'il s'agit d'une pratique courante et reconnue, qui n'a pas non plus été rejetée par la Cour d'arbitrage, et qu'il ne modifierait guère la répartition des sièges par rapport à celle afférente à l'ancienne province de Brabant.

8. Un autre avantage de l'apparement est qu'il n'exclut pas non plus qu'un nombre minimum de sièges soient garantis, à l'avance, pour les listes flamandes de Bruxelles. Cette possibilité ne figure toutefois pas dans la présente proposition de loi, étant donné que notre objectif est de conserver autant que possible la réglementation actuelle, mais en respectant les frontières des zones linguistiques, des régions et des provinces qui ont été fixées dans la Constitution.

9. Il est également important de noter que la présente proposition de loi autorise la double candidature sur les listes qui sont apparementées. On répond ainsi au souhait de certains partis, essentiellement flamands, de pouvoir présenter les mêmes candidats à Bruxelles et dans le Brabant flamand (et à Bruxelles et dans le Brabant wallon pour les partis francophones). C'est donc dans le respect le plus complet de l'article 63 de la Constitution que l'on a obtenu le même effet que si l'on avait procédé à une scission dite horizontale.

La double candidature présente également l'avantage de pouvoir supprimer la principale objection qui existait jusqu'à présent à l'égard de l'apparement.

En effet, l'élément négatif de l'apparement n'est pas la répartition des sièges entre les partis (dans le cadre de l'apparement, cette répartition se fait de manière strictement proportionnelle), mais le caractère imprévisible de ce système.

En cas d'apparement, on ne peut en effet pas prévoir quelle circonscription électorale bénéficiera du siège obtenu par

Het voordeel van het behoud van de apparementering is dat, met volledig respect van artikel 63 van de Grondwet, de zetelverdeling gebeurt op basis van de stemmenverdeling op het niveau van de oude provincie Brabant. Vooral voor de kleinere partijen is dit belangrijk : zo kunnen de stemoverschotten tussen geapparementeerde lijsten gevaloriseerd worden. Dit zal in de praktijk vooral belangrijk zijn voor de Nederlandstalige lijsten te Brussel.

Zonder apparementering zouden de Vlaamse lijsten in Brussel niet aan bod komen, tenzij via gewaarborgde vertegenwoordiging of poolvorming van de stemmen per taalgroep.

Zelfs met gewaarborgde vertegenwoordiging of poolvorming zou het aantal zetels dat de Nederlandstaligen te Brussel zouden verkrijgen, waarschijnlijk nog te klein zijn om de «traditionele» Vlaamse partijen aan bod te laten komen, waardoor bepaalde van die partijen te Brussel steeds stemmen verloren zouden zien gaan, en dus verplicht zouden worden om een kartel te sluiten. Met apparementering worden die stemoverschotten steeds in de andere kieskring gevaloriseerd.

Een ander voordeel van het systeem van apparementering is dat het een gangbare en erkende praktijk is, die ook door het Arbitragehof niet werd afgewezen, dat het effect ervan zou zijn dat de zetelverdeling weinig afwijkt van de huidige zetelverdeling over de oude provincie Brabant

8. Een ander voordeel is dat de apparementering niet uitsluit dat tevens vooraf een minimum aantal zetels aan de Vlaamse lijsten te Brussel zou worden gewaarborgd. Hoewel dit in dit wetsvoorstel niet werd opgenomen, daar het de bedoeling van de indieners is om de bestaande regeling zoveel mogelijk te behouden, maar dan met eerbiediging van de grenzen van de taalgebieden, gewesten en provincies, zoals die door of krachtens de Grondwet zijn vastgelegd.

9. Belangrijk is ook dat in dit voorstel de dubbele kandidatuurstelling wordt toegelaten op lijsten die met elkaar geapparementerd zijn. Op die wijze wordt tegemoet gekomen aan de wens van een aantal partijen, vooral aan Vlaamse zijde, om dezelfde kandidaten te kunnen opstellen in Brussel als in Vlaams-Brabant (en omgekeerd voor de Franstalige partijen in Brussel en Waals-Brabant). Aldus wordt met volkomen eerbiediging van artikel 63 van de Grondwet, hetzelfde effect bereikt als met een zogeheten horizontale splitsing.

Het voordeel van de dubbele kandidatuurstelling is ook dat het belangrijkste bezwaar dat tot nog toe tegen apparementering bestond, zou wegvallen.

Inderdaad, het negatieve element van de apparementering is niet de zetelverdeling over de partijen (die gebeurt in het systeem van apparementering strikt evenredig) maar wel een zekere onvoorspelbaarheid.

Wat inderdaad niet voorspelbaar is, bij apparementering, is de kieskring waarin de zetel die aan een partij toekomt, zal vallen.

un parti. Cela peut entraîner des situations où un candidat d'un parti A qui, sur la base du chiffre électoral de son parti, devrait obtenir un siège, ne l'obtient pas parce que ce siège est attribué à une autre circonscription électorale où ce candidat ne se présente pas. Par contre, si la double candidature est autorisée, le candidat du parti A, qui est candidat dans les deux circonscriptions électorales, peut quand même obtenir le siège qui est attribué à son parti.

Dans son arrêt du 26 mai 2003, la Cour d'arbitrage a certes déclaré inconstitutionnelle la double candidature à la Chambre et au Sénat, étant donné que l'article 49 de la Constitution interdit en principe d'être à la fois membre des deux Chambres, que l'électeur ne peut pas apprécier l'effet utile de son vote et que les candidats qui peuvent bénéficier de la double candidature sont avantagés sans justification raisonnable.

La situation est cependant tout à fait différente en ce qui concerne la double candidature envisagée en l'occurrence :

- il n'existe pas d'interdiction constitutionnelle analogue à celle instaurée par l'article 49, qui interdit de siéger simultanément à la Chambre et au Sénat ;

- il s'agit d'une double candidature à la même Chambre et sur des listes qui sont apparentées et dont les voix sont donc de toute manière additionnées ; l'électeur n'est donc pas trompé ; il sait au contraire que la personne qui, au sein de la liste apparentée, a droit au siège sur la base du nombre de voix qu'elle a obtenues se verra normalement attribuer effectivement ce mandat (ce qui n'est pas le cas en l'absence de double candidature, ainsi qu'il est précisé ci-avant) ;

- la double candidature ne procure pas d'avantage injustifiable aux intéressés : il s'agit en effet de listes qui ont formé groupe par-delà deux circonscriptions électorales et, lors de l'attribution du siège qui revient au parti dans une circonscription électorale, il va de soi qu'il n'est tenu compte que du résultat de la liste et des candidats dans cette circonscription ;

- du fait que nous prévoyons que les candidats qui ont été élus dans les deux circonscriptions électorales exercent de plein droit le mandat dans la circonscription électorale où ils sont domiciliés (ou, en l'absence de domicile, dans celle des deux circonscriptions où ils ont élu domicile au préalable), la prévisibilité est totale pour l'électeur et il ne saurait donc être trompé ;

- il n'est d'ailleurs pas opéré de distinction juridique selon la circonscription pour laquelle on siège à la Chambre (sauf en ce qui concerne la répartition en groupes linguistiques, mais dans le cadre du système proposé, le groupe linguistique est toujours déterminé au préalable pour les listes apparentées, de sorte qu'en l'occurrence, il n'y aurait non plus de différence au niveau du groupe linguistique, que l'intéressé se voie attribuer son mandat dans l'une ou dans l'autre circonscription).

10. Quant au seuil électoral, le système proposé apporte également une solution satisfaisante. Il est en effet prévu que pour les listes apparentées, le seuil des 5% est calculé par rapport au total des suffrages exprimés dans le Brabant wallon (ou dans le Brabant flamand), augmenté des suffrages exprimés en faveur des listes de la circonscription électorale de Bruxelles apparentées respectivement au Brabant wallon ou au Bra-

Dit kan tot situaties leiden waar een kandidaat van partij A, die op basis van het stemmenaantal van zijn partij, een zetel zou moeten krijgen, deze zetel niet verkrijgt omdat de zetel in de andere kieskring, waar hij niet opkomt, toegewezen wordt. Wanneer echter de dubbele kandidatuur wordt toegelaten, heeft de kandidaat van partij A, die in beide kieskringen kandidaat is, de mogelijkheid om de aan zijn partij toekomende zetel toch toegewezen te krijgen.

Weliswaar heeft het Arbitragehof in zijn arrest van 26 mei 2003 de dubbele kandidatuurstelling voor Kamer en Senaat ongrondwettig verklaard, omwille van het principiële verbod van artikel 49 van de Grondwet om tegelijk lid van beide Kamers te zijn, en omdat de kiezer het nuttig effect van zijn stem niet kan inschatten, en kandidaten die de dubbele kandidatuur genieten, zonder redelijke verantwoording worden bevoordeeld.

Bij de hier beoogde dubbele kandidatuurstelling is de situatie evenwel volledig anders :

- er is geen grondwettelijk verbod gelijkaardig aan artikel 49 dat verbiedt tegelijk in Kamer en Senaat te zetelen ;

- het gaat om dubbele kandidatuurstelling voor dezelfde Kamer en op lijsten die met elkaar geapparenteerd zijn, en waarvan de stemmen dus so wie so samengeteld worden ; de kiezer wordt dus niet misleid, integendeel, hij weet dat, de persoon die binnen de geapparenteerde lijst op grond van zijn stemmenaantal recht heeft op de zetel normaal ook effectief ook dat mandaat zal toegewezen krijgen (wat zonder dubbele kandidatuurstelling niet het geval is, zoals hoger gesteld).

- de dubbele kandidatuurstelling biedt geen onverantwoord voordeel aan de betrokkenen : het gaat immers om lijsten die over de twee kieskringen heen een lijstverbinding hebben gesloten en bij de toewijzing van de zetel die aan de partij in een kieskring toekomt, wordt uiteraard alleen rekening gehouden met de uitslag van de lijst en van de kandidaten in die kieskring ;

- door te bepalen dat kandidaten die in beide kieskringen verkozen zijn van rechtswege het mandaat opnemen in de kieskring waar ze hun woonplaats hebben (of bij gebreke aan woonplaats in deze van beide kieskringen, waar ze vooraf woonplaats hebben gekozen), is de voorspelbaarheid voor de kiezer volledig en kan er dus geen misleiding van de kiezer zijn ;

- Overigens is er juridisch geen onderscheid naar gelang de kieskring voor dewelke men in de Kamer zetelt. (behoudens voor de indeling in taalgroepen, doch bij de regeling zoals hierboven gesteld, is de taalgroep voor geapparenteerde lijsten steeds vooraf vastgelegd, zodat in casu er ook op het vlak van de taalgroep geen verschil zou zijn of betrokkene in de ene dan wel in de andere kieskring zijn mandaat zou toegewezen krijgen)

10. Ook op het vlak van de kiesdrempel biedt het voorgestelde systeem een voldoende oplossing. Er wordt immers bepaald dat voor de geapparenteerde lijsten de 5 % drempel berekend wordt t.o.v. alle stemmen van Vlaams-Brabant (c.q. Waals-Brabant), verhoogd met alle stemmen uitgebracht op lijsten uit de kieskring Brussel die met Vlaams-Brabant, c.q. Waals-Brabant geapparenteerd zijn. Voor de lijsten die

bant flamand. En ce qui concerne les listes qui n'ont pas opté pour l'apparementement, le seuil des 5% est, par ailleurs, toujours calculé par rapport au total des suffrages exprimés dans la circonscription électorale où la liste a été déposée (ces seuils remplacent en outre la disposition actuelle selon laquelle une liste doit recueillir 33% des voix nécessaires à l'obtention d'un siège d'élu direct pour pouvoir bénéficier de la répartition des sièges par apparementement).

niet voor apparementering hebben geopteerd, wordt de 5 % grens anderzijds nog steeds berekend tegenover alle stemmen uit de kieskring waar de lijst is ingediend (deze drempels vervangen bovendien de huidige bepaling volgens dewelke een lijst, om in aanmerking te komen voor de zetelverdeling door apparementering, 33 % van een rechtstreeks gekozen zetel moet halen).

Geert BOURGEOIS (N-VA)